

Hersteller	JOHN DEERE WERKE, Zweibrücken (D)		
Erkennungsmerkmale	"975" auf Hersteller-Plakette, -"Z" nach Fahrgestell-Nr. (nicht auf Plakette) "CH 5447 18" auf separater Importeur-Plakette		
Herstellerplakette	rechts, vorn seitlich an Plattform (Importeur-Plakette am gleichen Ort)		
Fahrgestellnummer	rechts, seitlich auf Längsträger, hinter Vorderrad		
Motorkennzeichen	"6359 TZ 02" seitlich vorn rechts am Block angenietete Plakette, hinter Förderpumpe		
Hauptimporteur	MATRA, Landmaschinen, Bernstrasse 160, 3052 Zollikofen		
Geprüftes Fahrzeug	004979Z	Unveränderliche Zeichen im Typencode	975 / Z

<b>Fahrgestell</b>			
Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	4
Lenkung	hydrostatisch mit hydraulischer Lenkhilfe, auf HR		
Getriebe	mechanisch nichtsynchronisiert mit Variator **)		
Anzahl Gänge	4	Achsantrieb	auf Vorderräder
Betriebsbremse	hydraulisch, Scheiben, auf Antriebswellen bzw. VR		
	Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung		
Hilfsbremse	mechanisch, Scheiben, auf Getriebewelle bzw. VR		
Feststellbremse	wie Hilfsbremse, Hebel mit Segment		
Dauerbremse	---		
2-Kreis-Kontrolle	---		

<b>Motor</b>			
Marke	JOHN DEERE	Typ (Turbo)	6359 TZ 02
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	D	Lage	Mitte
Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	6
Bohrung	106,5	Hub	110
Hubraum	5876	Steuer-PS	29,92
Leistungs-PS	150 DIN	bei U/min	2500
Lärm	85	dB/A bei U/min	2880
Schalldämpfer	1 Topf 600x280x190 od. 600x300x180 mm		
Abgasprüfung	Bacherach= 4		
Entstörung	---		

<b>Karosserie</b>	Mähdrescher		
Anzahl Türen	---	Geschw. Messer	---
Sicherheitsgurten	---	Rückspiegel	2/ beidseitig
Unterlegkell	1/400x300x230 mm	Zugvorrichtung	---
Diebstahlsicherung	---		
Anzahl Plätze	t 1 v	M	h
<b>Masse</b>	innen	aussen	
Länge		7160	Achsaabstand 3720
Breite	* )	3150	Doppelachse v h
Höhe		3960	Spurweite v 2560 h 2580
Ueberhang	s		Spurweite v
	v	1700	h
	h	1740	Spurkreis l 13500 r 13500
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile			1100

<b>Gewichte</b>	vorn	hinten	total
Leergewicht	4420	2300	6720
Nutzlast	---		
Gesamtgewicht			6720
Fabrikgarantie	6750	2860	8700
Reifengrösse	23,1/18-26	12,5/80-18	(Varianten
Ply / bar	10 / 1,1	6 / 1,6	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	5700	3580	
für V max	30 km/h	30 km/h	
Garantierte Anhängelast gebremst	---		
Garantierte Anhängelast ungebremst	---		
Garantiertes Gesamtzuggewicht	---		
Geprüfte Anhängelast	---		
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller			20 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen			21,4 km/h

bei 2880 U/min am Motor

**Ausrüstung**

Fernlichter

Abblendlichter HELLA K 21073 +)

Standlichter A (E)

Schlusslichter WBC CH 1 0133 01

Bremslichter ---

Richtungsblinker v 1 (E) s K 12642 +) h CH 1 0133 01

Rückstrahler v s h I (E)

Markierlichter v s h

Zusätzliche Lichter 1/ Gelblicht BOSCH CH 1 0880 02 / 01 §)

Kontroll-Nr.-Beleuchtung

Scheibenwischer mit/ohne Waschanlage

Warnvorrichtungen 1/ HELLA 002 952/el 20011 oder andere gemäss  
Homologationsblätter geprüfte Modelle

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges Landw. Arbeitskarren (Ausnahmefahrzeug) \*)

Marke und Typ JOHN DEERE 975

Typenscheinnummer CH 5447 18

Karosserie Mährescher

Plätze total 1 vorn

Leergewicht 6720 Treibstoff D

Nutzlast Steuer-PS 29,92

Gesamtgewicht 6720 Hubraum 5876

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

Unter diesem Typenschein dürfen nur Fahrzeuge immatrikuliert werden, welche mit einer separaten Importeur-Plakette ausgerüstet sind.

- \* ) Art der Ausnahme : Gesamtbreite = 3150 mm.
- \*\* ) Getriebeart : Auf Wunsch mit Wechselkupplung (Revermatik) für 1.- + 2.-Gang.
- + ) Höhe der Abblendlichter und Richtungsblinker seitlich technisch bedingt.

**Eintrag im Fahrzeugausweis:**

- 1 Plombe an Vollastanschlagschraube (Code 101).
- Korntank muss entleert sein.
- gelb/schwarz markierte Beleuchtungsbalken hinten müssen ausgeschwenkt sein.
- Gelblicht erforderlich (Code 115).
- Mähtrisch muss demontiert und separat transportiert werden.
- bei Ueberführungsfahrten muss die Aufstiegstreppe hochgeklappt und gesichert sein.
- gelb/schwarz Markierung hinten am Fahrzeugheck (Code 137).
- gelb/schwarz markierter Schutzbalken an Mähtrischsupport vorn erforderlich (Code 138).

Landw. Arbeitsanhänger für den Transport des Mähtrisches, siehe Zusatzkarte I.

Ort und Datum der Prüfung

Zollikofen, 16.6.76.

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Arbeitskarren  
(Ausnahme-Fz)

JOHN DEERE

9 7 5

CH 5447 18

Z U S A T Z K A R T E II.

Nachtrag vom 12. Juni 1978 in Bern - Br

Geräuschmessung nach BAV

Vorbeifahrt : 20,9 km/h, stufenlos, 85,75 dB/A

Nahfeld : 93,5 dB/A bei 2675 U/min (50 cm ab Seitenverschalung)

Rauchmessung : Vollast BOSCH-Schwärzungszahl 2,5 (2500 U/min)  
Beschleunigung Bacharach 4,0